

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 28ης Μαΐου 2001

σχετικά με την προσαρμογή των τμημάτων V και VI του παραρτήματος 13 των κοινών προξενικών εγκυκλίων καθώς και του παραρτήματος 6α) του κοινού εγχειριδίου για τις περιπτώσεις χορήγησης θεώρησης για διαμονή μακράς διάρκειας που ισχύει συγχρόνως και ως θεώρηση βραχείας διαμονής

(2001/420/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 789/2001 του Συμβουλίου, της 24ης Απριλίου 2001, που επιφυλάσσει στο Συμβούλιο εκτελεστικές εξουσίες σχετικά με ορισμένες λεπτομερείς διατάξεις και πρακτικές διαδικασίες εξέτασης αιτήσεων θεώρησης ⁽¹⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 790/2001 του Συμβουλίου, της 24ης Απριλίου 2001, που επιφυλάσσει στο Συμβούλιο εκτελεστικές εξουσίες σχετικά με ορισμένες λεπτομερείς διατάξεις και πρακτικές διαδικασίες διενέργειας συνοριακών ελέγχων και επιτήρησης ⁽²⁾,

την πρωτοβουλία της Γαλλικής Δημοκρατίας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Είναι ανάγκη να προσαρμοστούν οι κοινές προξενικές εγκύκλιοι καθώς και το κοινό εγχειρίδιο προκειμένου να διευκολυνθεί η εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1091/2001 του Συμβουλίου, της 28ης Μαΐου 2001, σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία με θεώρηση για διαμονή μακράς διάρκειας ⁽³⁾.
- (2) Η παρούσα απόφαση αποτελεί ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν, σύμφωνα με το πρωτόκολλο για την ενσωμάτωσή του στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, όπως ορίζεται στο παράρτημα Α της απόφασης 1999/435/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 1999, για τον ορισμό του κεκτημένου του Σένγκεν, προκειμένου να προσδιοριστεί, δυνάμει των οικείων διατάξεων της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, η νομική βάση για καθεμία από τις διατάξεις ή αποφάσεις που συνιστούν το κεκτημένο του Σένγκεν ⁽⁴⁾.
- (3) Σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του πρωτοκόλλου για τη θέση της Δανίας που προσαρτάται στη συνθήκη για τη Ευρωπαϊκή Ένωση και στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η Δανία δεν συμμετέχει στη θέσπιση της παρούσας απόφασης, και επομένως, δεν δεσμεύεται από αυτή ούτε υπόκειται στην εφαρμογή της.

Επειδή η παρούσα απόφαση αποβλέπει στην ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν κατ' εφαρμογήν των διατάξεων του τίτλου IV της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η Δανία, σύμφωνα με το άρθρο 5 του εν λόγω Πρωτοκόλλου, θα αποφασίσει εντός προθεσμίας έξι μηνών από τη θέσπιση της παρούσας απόφασης από το Συμβούλιο, εάν θα την ενσωματώσει στο εθνικό της δίκαιο.

- (4) Όσον αφορά τη Δημοκρατία της Ισλανδίας και το Βασίλειο της Νορβηγίας, η παρούσα απόφαση αποτελεί ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν κατά την έννοια της συμφωνίας που συνήφθη στις 8 Μαΐου 1999 μεταξύ του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των δύο αυτών κρατών ⁽⁵⁾.
- (5) Κατ' εφαρμογή του άρθρου 1 του πρωτοκόλλου για τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας, που προσαρτάται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας η Ιρλανδία και το Ηνωμένο Βασίλειο δεν συμμετέχουν στη θέσπιση της παρούσας απόφασης. Κατά συνέπεια, και με την επιφύλαξη των διατάξεων που προβλέπονται στο άρθρο 4 του εν λόγω πρωτοκόλλου, οι διατάξεις της παρούσας απόφασης δεν εφαρμόζονται στην Ιρλανδία ούτε στο Ηνωμένο Βασίλειο,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το τρίτο εδάφιο του σημείου 2.3 του μέρους V των κοινών προξενικών εγκυκλίων αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Εφόσον οι αιτούντες υπάγονται στις κατηγορίες που ορίζονται στο παράρτημα 5B, οι οποίες υποβάλλονται στην προέγκριση μιας κεντρικής αρχής —του Υπουργείου Εξωτερικών ή άλλης υπηρεσίας— (άρθρο 17 παράγραφος 2 της σύμβασης), η χορήγηση της ενιαίας θεώρησης και της θεώρησης μακράς διαμονής που ισχύει συγχρόνως και ως θεώρηση βραχείας διαμονής, πραγματοποιείται σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται κατωτέρω.»

⁽¹⁾ ΕΕ L 116 της 26.4.2001, σ. 2.⁽²⁾ ΕΕ L 116 της 26.4.2001, σ. 5.⁽³⁾ Βλέπε σελίδα 4 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.⁽⁴⁾ ΕΕ L 176 της 10.7.1999, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ L 176 της 10.7.1999, σ. 36.

Άρθρο 2

Το μέρος VI των κοινών προξενικών εγκυκλίων τροποποιείται ως εξής:

1. Στο σημείο 1.1, επικεφαλίδα «ισχύει για», δεύτερο εδάφιο:
 - α) η εισαγωγική φράση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
«Το σημείο αυτό δύναται να συμπληρωθεί μόνο με τέσσερις τρόπους:»
 - β) προστίθεται το ακόλουθο σημείο:
«δ) κράτος Σένγκεν [χρησιμοποιούνται οι ενδείξεις που αναγράφονται στο στοιχείο β)] το οποίο χορήγησε την εθνική θεώρηση για διαμονή μακράς διαρκείας και κράτη Σένγκεν.»
 - γ) παρεμβάλλεται η ακόλουθη τρίτη περίπτωση:
«— Όταν η αυτοκόλλητη θεώρηση χρησιμοποιείται για τη χορήγηση εθνικής θεώρησης για διαμονή μακράς διαρκείας που, επί τρεις το πολύ μήνες από την αρχική ημερομηνία ισχύος, ισχύει και ως ενιαία θεώρηση βραχείας διαμονής, στο σημείο αυτό αναφέρεται κατ' αρχάς το κράτος μέλος που χορήγησε την εθνική θεώρηση για διαμονή μακράς διαρκείας και έπειτα τα "κράτη Σένγκεν".».
2. Στο σημείο 1.7, επικεφαλίδα «είδος της θεώρησης», πρώτο εδάφιο, προστίθεται το ακόλουθο σημείο:

«D + C: εθνική θεώρηση για διαμονή μακράς διαρκείας που ισχύει συγχρόνως και ως θεώρηση βραχείας διαμονής».

Άρθρο 3

Το παράρτημα 13 των κοινών προξενικών εγκυκλίων καθώς και το παράρτημα 6α) του κοινού εγχειριδίου, συμπληρώνονται με ένα παράδειγμα, που περιέχεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης, συμπλήρωσης της αυτοκόλλητης θεώρησης σε περίπτωση χορήγησης εθνικής θεώρησης για διαμονή μακράς διαρκείας που ισχύει συγχρόνως και ως ενιαία θεώρηση βραχείας διαμονής.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από τις 15 Ιουνίου 2001.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη σύμφωνα με τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Βρυξέλλες, 28 Μαΐου 2001.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

T. BODSTRÖM

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΕΘΝΙΚΗ ΘΕΩΡΗΣΗ ΓΙΑ ΔΙΑΜΟΝΗ ΜΑΚΡΑΣ ΔΙΑΡΚΕΙΑΣ ΠΟΥ ΙΣΧΥΕΙ ΣΥΓΧΡΟΝΩΣ ΚΑΙ ΩΣ ΘΕΩΡΗΣΗ ΒΡΑΧΕΙΑΣ ΔΙΑΜΟΝΗΣ (VDC)

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ 15

- Στην περίπτωση αυτή, το σημείο «ισχύει για» συμπληρώνεται με τον κωδικό της χώρας που χορήγησε τη θεώρηση για διαμονή μακράς διαρκείας + τις λέξεις «Κράτη Σένγκεν».
- Στο συγκεκριμένο παράδειγμα, πρόκειται για εθνική θεώρηση για διαμονή μακράς διαρκείας που έχει χορηγηθεί από τη Γαλλία και η οποία ισχύει συγχρόνως και ως ενιαία θεώρηση βραχείας διαμονής.
- Η θεώρηση για διαμονή μακράς διαρκείας που συγχρόνως ισχύει και ως θεώρηση βραχείας διαμονής, αναγνωρίζεται με τον κωδικό D + C.